

JEGYZŐKÖNYV

Körösladány Város Önkormányzatának
Képviselő-testülete

2020 szeptember 08-án

megtartott rendkívüli üléséről.



J e g y z ő k ö n y v

Készült a Körösladány Város Önkormányzat Képviselő-Testületének 2020. szeptember 08.-án, délután 13³⁰ órai kezdettel megtartott rendkívüli nyílt ülésén.

Az ülés helye: Polgármesteri Hivatal Tanácskozó terme 5516. Körösladány, Dózsa György u 2.

Jelen vannak: Kardos Károly polgármester,
Varga István alpolgármester,
Csala Rajmund képviselő,
Gara Tamás képviselő,
Holóka Demeter Péter képviselő,
Mundrucz Gábor képviselő,
Tóth József Endréné képviselő.

Meghívottak: Ilyés Lajos jegyző,
Sánta János aljegyző,

Kardos Károly polgármester üdvözli a Képviselő-testület tagjait, a meghívott vendégeket. Megállapítja, hogy az ülés határozatképes, mivel a megválasztott 7 képviselő közül 7 fő jelen van. A fentiek után javaslatot tesz a meghívóba szereplő napirendi pont megtárgyalására.

Napirend

1./ Bejelentések

A Képviselő-testület a napirendi pontra tett javaslatot 7 képviselő igen szavazatával, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadja.

I. Napirend

Bejelentések

Kardos Károly polgármester: Tájékoztatja a képviselő-testületet, hogy a Korona vírus járvány miatt intézkedéseket kellene végrehajtani az önkormányzathoz tartozó intézményeknél ide sorolható az óvoda, bölcsőde, orvosi rendelő. A Körösladányi Egyesített Szociális Intézménynél, már bevezetésre kerültek az intézkedések.

Az Óvodánál és Bölcsődénél már kezdéskor bevezették, hogy csak egy szülő léphet be a gyermekkel és maszka kézfertőtlenítés után, de sajnos sokan nem foglalkoztak ezzel, ezért is szükség van szigorításokra. Az orvosi rendelőnél, pedig Dr. Téren Tibor kérte az intézkedéseket, mert ott se tartják be az előírásokat.

Arra gondolt és ezt jegyző úrral is átbeszélte, hogy az Óvoda és bölcsőde épületéhez, be lesznek állítva a mezőőrök és csak maszkba, kézfertőtlenítés és lázmérés után lehet belépni az intézménybe. Ugyanezeket az intézkedéseket fogják bevezetni a rendelő intézetnél csak ott a rendelő intézeten belül 1-1 ember tartózkodhat. Ha valaki receptet, akkor íratni azt a postaládába kell tenni és jó lenne, ha időpont egyeztetéssel mennének a lakosok. A Labor működése is biztosított lesz a lakosok számára. Kéri, akinek kérdése van, az tegye meg.

Gara Tamás képviselő: Egyetért a járványügyi intézkedések bevezetésével az intézményeknél.

Tóth József Endréné képviselő: Elmondja, hogy a Körösladányi Egyesített Szociális Intézményben már megtörténtek az intézkedések. Látogatási és kijárási tilalmat vezettek be. Csak ahhoz engednek be hozzátartozót, aki haldoklik, azt is csak, úgy ha be van öltözve. Javasolja, az intézményeknél való járványügyi intézkedések bevezetését.

Kardos Károly polgármester: Kéri, aki egyetért, az intézményekkel kapcsolatban meghozott döntésekkel, az kézfelnyújtással szavazzon.

A Képviselő-testület a javaslatot 7 képviselő igen szavazatával, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta, és meghozza az alábbi határozatot:

Körösladány Város Önkormányzat Képviselő-testülete
79/2020.IX.08.) Kt. sz.
h a t á r o z a t a

Körösladány Város Önkormányzatának Képviselő-testülete az alábbi döntéseket hozta a korona vírussal kapcsolatos veszélyhelyzet helyi feladataival kapcsolatban:

A fenntartásában működő KÁMK "Zöldág" Napköziotthonos Óvodáját és KÁMK Bölcsődéjében az alábbi rendszabályokat határozza meg:

- az intézmények területére csak maszkban, és kézfertőtlenítést követően lehet belépni,
- egy időben az intézményben 1 gyermek kíséretében csak 1 szülő léphet be,

- 2020. szeptember 14. napjától csak testhőmérséklet mérést követően lehet belépni az intézménybe.

A Háziorvosi Szolgálat rendelőibe és a Védőnői Szolgálat helységekbe az alábbi rendszabályok kerültek meghatározásra:

- az épületbe egy időben maximum rendelőként 1-1 beteg léphet be, a többi betegnek az épület előtt kell várakozni 1,5 m védőtávolság betartásával,

- a rendelőbe kizárólag maszkban, kézfertőtlenítést követően lehet belépni,

- 2020. szeptember 14. napjától csak testhőmérséklet mérést követően lehet belépni az intézménybe.

- a receptfelíráshoz az épület falán elhelyezett postaládákat kell újra használni,

- telefonon konzultáljanak a háziorvossal.

A Képviselő-testület a vérvételt (labor) a járványügyi szabályok fokozott betartásával továbbra is biztosítja.

A Képviselő-testület a felügyelt gyámügyi kapcsolattartást 2020. szeptember 14. napjától a Családsegítő Szolgálat épületében nem engedélyezi!

Minden lakostól továbbra is kéri a járványügyi szabályok fokozott betartását!

A Polgármesteri Hivatal jelenleg a megszokott rendben tart nyitva, ezzel kapcsolatban azzal a kéréssel fordulnak a lakossághoz, csak és kizárólag halaszthatatlan és személyes megkeresést igénylő ügyben keressék fel a Hivatalt kizárólag ügyfél fogadási időben, azaz de. 8-12 között!

Határidő: azonnal

Felelős: Kardos Károly polgármester

Kardos Károly polgármester: Körösladány Város Önkormányzat 2020.07.23-án jelentős mennyiségű csapadék miatt II. fokú belvízvédelmi készültséget rendelt el, amelyet 2020.07.27-én szünttetett meg. A Vis Maior helyzetet saját erőből az önkormányzatunk nem tudja megoldani, ezért a felmerült védelmi költségekhez Vis Maior támogatást kíván igényelni, amely a felmerült költségek 70 % -ig nyújthat támogatást.

Ennek alapján kérem a képviselő testületet, hogy a Vis Maior támogatás igénylés benyújtásáról döntsenek.

Varga István alpolgármester: Javasolja a Vis Maior támogatás benyújtását.

Kardos Károly polgármester: Kéri, aki egyetért, azzal hogy benyújtsák a Vis Maior támogatást, az kézfelnyújtással szavazzon.

A Képviselő-testület a javaslatot 7 képviselő igen szavazatával, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta, és meghozza az alábbi határozatot:

Körösladány Város Önkormányzat Képviselő-testülete
80/2020.IX.08.) Kt. sz.
h a t á r o z a t a

Körösladány Város Önkormányzatának Képviselő-testülete Vis Maior támogatást kíván benyújtani mivel 2020.07.23.-án jelentős mennyiségű csapadék miatt II. fokú helyvízvédelmi készültséget kellett elrendelni, amelyet 2020.07.27.-én szüntetett meg.

A Vis Maior helyzetet saját erőből az önkormányzat nem tudja megoldani.

A benyújtható támogatás a felmerült költségek 70%-a.

A Képviselő-testület megbízza a Polgármestert, hogy a támogatást, nyújtsa be.

Határidő: 2020. szeptember 30.

Felelős: Kardos Károly polgármester

Ilyés Lajos jegyző: Nagy Enikő ÁKK igazgató asszony átküldte a Körösladányi ÁMK Bölcsőde környezeti nevelésre épülő személyiségfejlesztő szakmai programjának módosítását. Kéri a Képviselő-testületet, fogadják el a módosításokat.

Kardos Károly polgármester: Kéri, aki elfogadja Körösladányi ÁMK Bölcsőde környezeti nevelésre épülő személyiségfejlesztő szakmai programjának módosításait, az kézfelnyújtással szavazzon.

A Képviselő-testület a javaslatot 7 képviselő igen szavazatával, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta, és meghozza az alábbi határozatot:

Körösladány Város Önkormányzat Képviselő-testülete
81/2020.IX.08.) Kt. sz.
h a t á r o z a t a

Körösladány Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a Körösladányi ÁMK Bölcsőde környezeti nevelésre épülő személyiségfejlesztő szakmai programját technikai módosítások miatt a jegyzőkönyv mellékletét képező formában elfogadja.

Határidő: azonnal.

Felelős Kardos Károly polgármester

Nagy Enikő KÁMK igazgató

Kardos Károly polgármester: Tájékoztatja a képviselő-testületet, hogy a Get Work Trend Kft, felmondta az irodaépület bérlést a Széchenyi utcán, mivel elköltöznek egy másik épületbe. Fel fogja venni a kapcsolatot a CO-OP Zrt-vel, mivel nekik szándékukba áll megvásárolni a területe fejlesztés céljából.

Ilyés Lajos jegyző: Tájékoztatja a Képviselő-testületet, hogy a „Körösladányi bölcsőde épületének férőhely bővítése” című pályázat eszközbeszerzéseikhez szükséges nyílt Közbeszerzési eljárásról szóló Körösladány Város Önkormányzat Képviselő-testületének 75/2020.(VIII.11.) Kt. sz. határozatát vissza kell vonni, mivel Dr. Varga Imre ügyvéd átnézte a pályázati kiírást és adott egy szakvéleményt arról, hogy nem szükséges közbeszerzést lefolytatni, így Dr. Varga Imre közbeszerzési tanácsadó megbízatását is vissza kell vonni, mivel a pályázat nem éri el a 15 millió Ft-ot.

Kardos Károly polgármester: Kéri, aki egyetért, azzal hogy vonják vissza Körösladány Város Önkormányzat Képviselő-testületének 75/2020.(VIII.11.) Kt. sz. határozatát a „Körösladányi bölcsőde épületének férőhely bővítése” című pályázat eszközbeszerzéseikhez szükséges nyílt Közbeszerzési eljárásról és Dr. Varga Imre közbeszerzési tanácsadó megbízatását az kézfelnyújtással szavazzon.

A Képviselő-testület a javaslatot 7 képviselő igen szavazatával, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta, és meghozza az alábbi határozatot:

***Körösladány Város Önkormányzat Képviselő-testülete
82/2020.IX.08.) Kt. sz.
h a t á r o z a t a***

Körösladány Város Önkormányzatának Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a Területfejlesztési Operatív Program pályázati felhívásra benyújtott

TOP-1.4.1-19-BS1-2019-2019-00002 azonosító számú a „Körösladányi bölcsőde épületének férőhely bővítése” című pályázat eszközbeszerzéseéhez szükséges nyílt Közbeszerzési eljárásról hozott 75/2020.(VIII.11.) Kt. sz. határozatát és Dr. Varga Imre közbeszerzési tanácsadó megbízatását visszavonja, mivel nem szükséges közbeszerzést lefolytatni.

Határidő: 2020. szeptember 30.

Felelős Kardos Károly polgármester

Sánta János aljegyző: Kéri, a képviselő-testületet fogadja el a Körösladányi Városüzemeltetési Kft. 2019. évi beszámolóját és üzleti tervét. A beszámolót és az üzleti tervet már májusba el kellett volna fogadni, de ez el lett csúsztatva szeptemberig a járvány helyzet miatt. Kéri, akinek kérdése van, az tegye fel.

Varga István alpolgármester: Ha túl lesz az önkormányzat a járványügyi helyzeten, érdemes lenne anyagi forrást találni a Kft. üzemeltetésére. Véleménye, hogy ott van, a telephely hasznosítsák valamire, mivel nagyon jó adottságokkal rendelkezik.

Kardos Károly polgármester: Ha a TOP-os pályázatot megnyeri az önkormányzat és megépülhet a zebra a Henkelnél a buszoknak a Városüzemeltetési Kft.-nél kell megállnia és az hozhat egy kis bevételt a Kft részére.

Varga István alpolgármester: Jó lenne a műhely részt is beindítani.

Kardos Károly polgármester: A műhely beindításához anyagi forrás szükséges és még szükség lenne egy szerelőre is. Az eszközök beszerzése is közel 10.000.000.-Ft-ba kerülne.

Varga István alpolgármester: Próbáljon rá találni anyagi forrást az önkormányzat.

Csala Rajmund képviselő: Egyetért Varga István alpolgármesterrel.

Kardos Károly polgármester: Kéri, aki elfogadja, Körösladányi Városüzemeltetési Kft. 2019. évi beszámolóját az kézfelnyújtással szavazzon.

A Képviselő-testület a javaslatot 7 képviselő igen szavazatával, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta, és meghozza az alábbi határozatot:

Körösladány Város Önkormányzat Képviselő-testülete
83/2020.IX.08.) Kt. sz.
h a t á r o z a t a

Körösladány Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a Körösladányi Városüzemeltetési Kft. 2019. évi beszámolóját az előterjesztésnek megfelelően elfogadja.
A beszámoló a jegyzőkönyv mellékletét képezi.
Határidő: 2020. szeptember 08.
Felelős: Kardos Károly polgármester

Kardos Károly polgármester: Kéri, aki elfogadja Körösladányi Városüzemeltetési Kft. Üzleti Tervét

A Képviselő-testület, a javaslatot 7 képviselő igen szavazatával, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta, és meghozza az alábbi határozatot:

Körösladány Város Önkormányzat Képviselő-testülete
84/2020.IX.08.) Kt. sz.
h a t á r o z a t a

Körösladány Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a Körösladányi Városüzemeltetési Kft. Üzleti Tervét az előterjesztésnek megfelelően elfogadja.
Az Üzleti Terv a jegyzőkönyv mellékletét képezi.
Határidő: 2020. szeptember 08.
Felelős: Kardos Károly polgármester

Sánta János aljegyző: Kéri, a Képviselő-testületet fogadják el Körösladány Város Fejlődéséért közalapítvány 2019. évi beszámolóját.

Kardos Károly polgármester: Kéri, aki elfogadja Körösladány Város Fejlődéséért közalapítvány 2019. évi beszámolóját, az kézfelnyújtással szavazzon.

A Képviselő-testület a javaslatot 7 képviselő igen szavazatával, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta, és meghozza az alábbi határozatot:

Körösladány Város Önkormányzat Képviselő-testülete
85/2020.IX.08.) Kt. sz.
h a t á r o z a t a

Körösladány Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a Körösladány Város Fejlődéséért közalapítvány 2019. évi beszámolóját az előterjesztésnek megfelelően elfogadja.
 A beszámoló a jegyzőkönyv mellékletét képezi.
 Határidő: 2020. szeptember 08.
 Felelős: Kardos Károly polgármester

Ilyés Lajos jegyző: Körösladány település esetén lehetőség van középfokú, felsőfokú oktatási intézményben tanulók és hátrányos helyzetű alapfokú vagy középfokú intézményben tanulók támogatására. A pályázat időtartalma 2020.szeptemberétől 2021. júniusig tartó időszakra szól. Körösladány esetén adott évben maximálisan támogatható 10 fő középfokon tanuló, 15 fő felsőoktatásban tanuló és 7 fő hátrányos helyzetű alapfokú vagy középfokú tanuló pályázó. A képviselő-testületnek az ösztöndíj program esetében el kell fogadni azon pályázati felhívásokat, amely alapján az általa nyújtandó ösztöndíj megállapítható.

Holóka Demeter Péter képviselő: Javasolja a pályázatok kiírását.

Kardos Károly polgármester: Kéri, aki egyetért a „Humán szolgáltatások fejlesztése térségi szemléletben” EFOP -1.5.3-16-2017-00113kódszámú projekt keretében, a Körösladány város településen élő **középfokú** oktatási intézményben tanulók részére kiírásra kerülő települési ösztöndíj pályázati kiírással az kézfelnyújtással szavazzon.

A Képviselő-testület a javaslatot 7 képviselő igen szavazatával, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta, és meghozza az alábbi határozatot:

Körösladány Város Önkormányzat Képviselő-testülete
86/2020.IX.08.) Kt. sz.
h a t á r o z a t a

Körösladány Város Önkormányzatának Képviselő-testülete megtárgyalta az előterjesztést és az alábbi határozatot hozta:

1. A Képviselő-testület meghirdeti a „Humán szolgáltatások fejlesztése térségi szemléletben” EFOP - 1.5.3-16-2017-00113kódszámú projekt keretében, a

Körösladány város településen élő **középfokú** oktatási intézményben tanulók részére kiírásra kerülő települési ösztöndíj pályázati felhívást a **2020. szeptemberétől 2021. júniusig** tartó időszakra.

2. A képviselő-testület felhatalmazza a polgármestert a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: Kardos Károly polgármester

Kardos Károly polgármester: Kéri, aki egyetért, a „Humán szolgáltatások fejlesztése térségi szemléletben” EFOP -1.5.3-16-2017-00113kódszámú projekt keretében, a Körösladány város településen élő **felsőfokú** oktatási intézményekben tanuló hallgatók részére kiírásra kerülő települési ösztöndíj pályázati kiírással, az kézfelnyújtással szavazzon.

A Képviselő-testület a javaslatot 7 képviselő igen szavazatával, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta, és meghozza az alábbi határozatot:

Körösladány Város Önkormányzat Képviselő-testülete
87/2020.IX.08.) Kt. sz.
h a t á r o z a t a

Körösladány Város Önkormányzatának Képviselő-testülete megtárgyalta az előterjesztést és az alábbi határozatot hozta:

3. A Képviselő-testület meghirdeti a „Humán szolgáltatások fejlesztése térségi szemléletben” EFOP -1.5.3-16-2017-00113kódszámú projekt keretében, a Körösladány város településen élő **felsőfokú** oktatási intézményekben tanuló hallgatók részére kiírásra kerülő települési ösztöndíj pályázati felhívást a **2020. szeptemberétől 2021. júniusig** tartó időszakra.
4. A képviselő-testület felhatalmazza a polgármestert a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: Kardos Károly polgármester

Kardos Károly polgármester: Kéri, aki egyetért, a „Humán kapacitások fejlesztése Vésztőn és a környező településeken” EFOP -3.9.2-16-2017-00032 kódszámú projekt keretében, a Körösladány város településen élő hátrányos helyzetű alacsony vagy középfokú oktatási intézményekben

tanulók részére kiírásra kerülő települési ösztöndíj pályázati kiírással, az kézfelnyújtással szavazzon.

A Képviselő-testület a javaslatot 7 képviselő igen szavazatával, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta, és meghozza az alábbi határozatot:

Körösladány Város Önkormányzat Képviselő-testülete
88/2020.IX.08.) Kt. sz.
h a t á r o z a t a

Körösladány Város Önkormányzatának Képviselő-testülete megtárgyalta az előterjesztést és az alábbi határozatot hozta:

1. A Képviselő-testület meghirdeti a „Humán kapacitások fejlesztése Vésztőn és a környező településeken” EFOP - 3.9.2-16-2017-00032 kódszámú projekt keretében, a Körösladány város településen élő **hátrányos helyzetű alacsony vagy közép fokú** oktatási intézményekben tanulók részére kiírásra kerülő települési ösztöndíj pályázati felhívást a **2020. szeptemberétől 2021. júniusig** tartó időszakra.
2. A képviselő-testület felhatalmazza a polgármestert a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: Kardos Károly polgármester

Kardos Károly polgármester: A fakivágással kapcsolatban elmondja, hogy több fát vizsgáltak át a szakértők. A kastélynál, a parkba a sörkertnél, játszótérnél, szabadtéri színpadnál és a piactérnél történtek a vizsgálatok. Sajnos több fát is ki kell vágni, amit pirossal jelöltek meg az már biztos. A Wenckheim utcán szintén az egész fasort ki kell vágni, mert életveszélyesek, a piactérnél is sajnos ez a helyzet. És lesznek olyan fák is amiket elég komolyan meg kell gallyazni.

Minden fáról készült külön dokumentáció, amibe minden részletesen le van írva. Aki végzi a kivágási munkákat beteg lett, de mihelyt felépül jönni fog. A szakértői vélemény elkészítése 1.500.000.-Ft.-ba került a kivágási munkálatok pedig közel 5-10 millió Ft körül lesz.

Tájékoztatja a Képviselő-testületet, hogy egy illető megkereste takarmánydaráló vásárlással kapcsolatban. Ha csak kettő van, az önkormányzatnak nem adják el, de ha van még egy plusz, akkor azt lehetne értékesíteni. Meg fogja kérdezni Vakarcz Krisztián Víziközmű Intézmény vezetőt.

Varga István alpolgármester: A terménydaráló egy pár éve lett vásárolva emlékezte szerint 500.000.-600.000.-Ft. közt.

Kardos Károly polgármester: Ha értékesítésre kerülne a sor akkor is csak 350.000.-Ft-ért értékesítené az önkormányzat.

Kérdése, a képviselők felé, hogy a 2020. szeptember 12.-én tartandó Népi Ételek főzőversenyét meg-e tartásák.

Mundrucz Gábor képviselő: Tudomása szerint nem lesz nagy létszám. 12-13 csapat várható.

Kardos Károly polgármester: Karszalagos rendszer lesz, minden résztvevő kapni fog egy karszalagot.

Varga István alpolgármester: Véleménye, hogy kerüljön megrendezésre a Népi Ételek Főzőversenye.

Tóth József Endréné képviselő: Tanácstalan a főzőverseny megtartásával kapcsolatban.

Kardos Károly polgármester: Ha kormányzati oldalról nem történik, bejelentés akkor megtartásra kerülhet a Népi Ételek Főzőversenye. Kérdése, hogy a Képviselő-testületi ülésre, hívjanak-e napirendi pontot előadó vendégeket. Véleménye ezzel kapcsolatban, hogy ne hívják meg a napirendi pontot előadó vendégeket, csak írásban megkérlik a beszámolót, a képviselő-testület véleményezi, és ha valakinek van, felvetése az írásos anyaggal kapcsolatban azt megkérlik a napirendi pontot előadótól.

Tóth József Endréné képviselő: Egyetért Kardos Károly polgármesterrel.

Mundrucz Gábor képviselő: Kérdése Kardos Károly polgármester felé, hogy mi lesz azokkal az akácfákkal, amiket a Széchenyi utcán meg lettek gallyazva, mert újra elkezdtek hajtani és egy része szárad ki.

Kardos Károly polgármester: Ha megmaradnak, az akácfák akkor jobban meg fogják gallyazni őket, hogy ne legyen zavaró.

Gara Tamás képviselő: Észrevételezi, hogy a Táncsics utca és a Lengyel Béla utca legvégén a belvíz miatt az árkokba rengeteg víz megállt és le se folyt. Nagyon sok a kökénybokor és ezeket jó lenne eltakarítani, mert így az árokból nem tud lefolyni a víz és megint meg fog állni a házaknál

a víz. Kérdése a polgármester felé, hogy a Víziközmű mikor fogja elvégezni ezeket a munkálatokat.

Kardos Károly polgármester: Szólni, fog Vakarcs Krisztiánnak, hogy végezzék el az árkok kitakarítását.

Gara Tamás: Másik kérdése, hogy mikor lesz várható a cafetéria második fele.

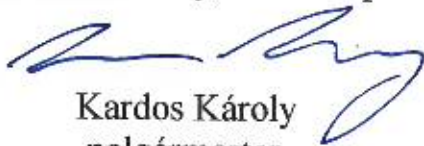
Sánta János aljegyző: Az adóbevételek beérkezése után várható ez október második fele, mivel az adók beérkezésének időpontját szeptember 30.-ra módosították.

Holóka Demeter Péter képviselő: Kérdése, hogy kitől lehet érdeklődni romos házakról és lefoglalt házakról, ha szeretne ilyet vásárolni valaki.

Ilyés Lajos jegyző: A földhivataloknál ki lehet kérni tulajdoni lapot és ő is tud segíteni, mivel neki is van nyilvántartása.

Kardos Károly polgármester: Mivel több bejelentés nem volt, ezért megköszöni a részvételt és az ülést bezárja.

Körösladány, 2020.szeptember 08.



Kardos Károly
polgármester




Ilyés Lajos
jegyző

A nyílt ülés 15⁰⁰ - kor ért véget.